



ÉDITO

Valais sec !



En Valais et ailleurs, la sécheresse de cet été n'est plus seulement une question environnementale et de santé publique, elle devient un problème économique.

Si les travailleurs en extérieur ont subi cette vague de chaleur de plein fouet malgré des mesures préventives, dans le domaine de l'agriculture, le manque d'eau a engendré une hausse des coûts d'irrigation.

Dans les alpages, à certains endroits, le manque d'herbe a obligé les éleveurs à désalper les vaches plus tôt, alors que les réserves de foin sont maigres. Ces problématiques peuvent avoir un impact direct sur les prix alimentaires.

La production hydroélectrique en pâtit également. Les barrages risquent de produire moins d'électricité à cause du manque d'eau. Or, si l'offre diminue alors que la demande augmente, les prix pourraient aussi augmenter.

Si l'un des fondements de l'économie nous enseigne que ce qui est rare est cher, peut-on s'attendre à une hausse du coût de l'eau ?

Alexandra Sieber,
vice-présidente du JdF



Accès à Fully pendant la Fête de la Châtaigne

Comme chaque année, les 3 principaux axes routiers d'accès à Fully seront contrôlés durant le week-end de la Fête de la Châtaigne. L'accès sera réservé aux personnes pouvant justifier leur domicile à Fully, notamment au moyen d'un permis de circulation indiquant une adresse dans la commune.

Pour vos invités, des **pass papier** peuvent être obtenus auprès de l'Office du tourisme (à condition de **disposer de places de parc privées** à Fully) et **ne peuvent être transmis sous forme numérique**.

INFOS : 027 746 20 80
contact@fetedelachataigne.ch





**CHASSE ET
BRISOLÉE**
Jusqu'à fin novembre

Café des Amis
Menu du jour, chambres, terrasse, pétanque
RESTAURANT
Fully, Valais, Switzerland

ROUTE DE SAILLON 142, 1926 FULLY
027 746 18 95
f Café Des Amis, Fully i amis_fully



NABI BOIS SA
MENUISERIE - CHARPENTE CHARRAT



Route du Simplon 1B
1906 Charrat
027 722 17 36
info@nabibois.ch • www.nabibois.ch



Alain Guéra Patrick Guéra



Urfer Group SA
Accélérateur d'émotions

Originaire de Fully, en mouvement depuis 1989
Vente • Service • Carrosserie • Mobilité

Martigny • Sion • Sierre
058 122 52 22 urfergroup.ch

RICHARD
CARRELAGES & REVÊTEMENTS



RICHARD JEAN-MARC



Route de Saillon 148
1926 Fully
079 412 28 06
jean-marc.richard@mycable.ch



Service funèbre
Gérald Granges

Prévoyance funéraire

rue de la Fontaine 14
1926 Fully
gerald-granges-services@gmail.com

Granges Gérald
+41 79 203 59 45



VOTRE CONFORT C'EST NOTRE MÉTIER

ROCCA BOIS

✓ CUISINES ✓ MENUISERIE ✓ FENÊTRES ✓ PORTES

1906 CHARRAT 027 746 20 20 www.roccabois.ch

Nous sommes présents à la Foire du Valais du 2 au 11 octobre !



pharmacie
VON ROTEN

Économisez
avec votre pharmacie!

Profitez de nos offres mensuelles.
Retrouvez-nous sur notre page Facebook
ou notre site internet.

BRISOLÉE
Royale

DOMAINE
GÉRARD DORSAZ

CHÂTAIGNES GRILLÉES
AU FEU DE BOIS



VENDREDIS
2, 9, 23 et 30 octobre – 19h

SAMEDIS
3, 10, 24 et 31 octobre – 18h

DIMANCHES
4, 11 octobre et 1^{er} novembre – 11h30

CHF 72.- par personne

RÉSERVATIONS
079 449 56 74
079 102 52 00

Vins
Eaux minérales
Salaisons
Fromages d'alpages
Dessert
Café

www.gerarddorsaz.ch

AG de l'Œuvre Sœur Louise Bron

L'œuvre, active à Fully depuis les années 1990, a pour but de soigner les contacts entre les résidents de l'EMS et leur entourage. Sa mission a 3 axes principaux : la récolte de dons, le Club des Aînés ainsi que la gestion de la cafétéria de l'EMS.

Le comité de l'œuvre a le plaisir de vous convier à son assemblée générale qui aura lieu le 7 octobre à 18h30 au Foyer Sœur Louise Bron de Fully. Le bilan de l'année et les futurs projets de soutien seront présentés.

À 19h30, une conférence sera donnée par le directeur de l'EMS, M. Nicolas Kaufmann sur le thème « Les futurs défis de prise en charge à domicile et en institution des aînés en Valais ». Selon les statistiques, d'ici une dizaine d'années, un manque de place en EMS se fera sentir. Améliorer l'accompagnement à domicile est l'une des solutions envisagées.

Puis un apéritif vous sera offert, permettant un moment d'échanges informels avec les membres du comité de l'œuvre et de la direction de l'EMS. Cette soirée, gratuite, est ouverte à tous, sans inscription.

Pour rappel, une des missions de l'œuvre est la récolte de dons. Ceux-ci permettent d'améliorer le quotidien des résidents de l'EMS, par exemple en finançant l'aménagement d'une terrasse ombragée, l'installation d'un aquarium pour ses vertus apaisantes, l'acquisition d'un chariot sensoriel... Chaque contribution, même modeste, compte. Votre soutien nous permet de poursuivre notre mission. Nous tenons à vous en remercier et au plaisir de vous rencontrer lors de l'assemblée !

Pour le comité, Jean-Marc Ançay
et Myriam Bruchez Ballif

Pour nous soutenir :

CH31 8080 8005 8405 5510 7
Œuvre Sœur
Louise Bron,
ruelle du Mont 8,
1926 Fully.



Brisolée des aînés 2026

Une tradition automnale placée sous le signe du partage et de la convivialité.

À l'occasion de l'arrivée de l'automne, la Commune de Fully, le Club des Aînés et l'AsoFy ont le plaisir d'inviter les aînés de Fully à la traditionnelle Brisolée des aînés, qui se tiendra le jeudi 1^{er} octobre au Café des Amis.

Rendez-vous incontournable, cette rencontre est l'occasion de se retrouver autour d'un repas convivial et des saveurs de saison. Bien plus qu'une dégustation de

châtaignes, la brisolée offre un moment privilégié contribuant à renforcer les liens sociaux. Les organisateurs se réjouissent de vous accueillir sous le signe de la bonne humeur.

INFOS :

Jeudi 1^{er} octobre, Café des Amis.
Prix : Fr. 40.- par personne, à payer cash sur place.

Inscription obligatoire jusqu'au



28 septembre à l'AsoFy.

AsoFy: 027 747 11 81.

Zip Zap Halloween

- **Les 16, 19, 20, 21 et 22 octobre de 13h30 à 17h :** préparation de la fête selon les idées des enfants.
- **Jeudi 22 octobre dès 13h30 :**

mise en place de la fête avec les enfants venus déguisés.

Dès 17h : fête d'Halloween. Les familles sont invitées à rejoindre les enfants.

Dès 6 ans révolus, inscription sur place.

Les informations détaillées seront transmises dans les classes et sont disponibles sur www.asofy.ch.

Vente-échange

Samedi 31 octobre, de 9h à 14h, le comité et les bénévoles donnent rendez-vous à la salle de gym de Charnot pour la traditionnelle vente-échange de Fully, destinée aux enfants de 0 à 16 ans.

C'est l'occasion idéale de faire de bonnes affaires tout en offrant une seconde vie aux vêtements, jeux et équipements des enfants !

À l'approche de l'hiver, un large choix de matériel de ski et de glace, combinaisons, habits chauds, chaussures et autres équipements de saison seront proposés. Les familles pourront également y dénicher livres, jeux, jouets et matériel de puériculture. Cette journée se veut avant tout conviviale et familiale.

À l'occasion d'Halloween, les enfants pourront profiter d'un maquillage, tandis que petits et grands se réchaufferont autour d'une bonne soupe à la courge et de propositions de petite restauration. Un verre partagé viendra compléter ce moment convivial, entre deux tours de château gonflable.

Venez nous visiter pour cette belle journée placée sous le signe du partage, de la convivialité... et d'Halloween !



Les Galopins

UNLOCK!

Short Adventures

Le Chant des Embruns est une aventure prête à jouer, seul ou en équipe jusqu'à 6 joueurs.

Partez pour une enquête inédite où un oiseau et un poisson vivent une histoire d'amour impossible. Ce scénario court mêle créativité, poésie, énigmes et originalité, pour une expérience sensible et accessible.

Un jeu coopératif inspiré par les escape games, une initiation parfaite au format Unlock! avec un scénario court (moins d'une heure).



Recherche de bénévoles

Aucune expérience n'est requise. Horaires flexibles selon vos disponibilités.

Contact: 077 233 08 92.

ludofully.galopins@gmail.com

ou passez nous voir
rue Maison de Commune 15
à Fully.

La ludothèque est présente sur





Veine de bois et grain de sable

Sculptures en bois et sable sur les tableaux. Le bois et le sable sont les nobles ambassadeurs qui nous présentent les deux artistes de la nouvelle exposition à la Galerie Lui XIV: Alain Morard et Chantal Orsat.

Une exposition à l'enseigne de ces deux éléments, aussi naturels qu'évocateurs d'aventures, ne peut être qu'une agréable promenade dans un monde artistique ancré dans l'authenticité et l'exotisme. Au-delà de l'art, une passion commune unit les deux artistes: celle des voyages vers des contrées lointaines, comme une quête de ce qui demeure essentiel et universel. Je vais vous les présenter brièvement, et vous aurez envie de venir les rencontrer en personne.

Alain Morard

Il a parcouru les cinq continents en visitant presque chaque année un pays différent. Mais c'est à Ayent qu'il a installé son univers quotidien: il s'est aménagé un espace idéal qui lui permet de vivre et d'exercer sa passion: une menuiserie-galerie, où il travaille en toute indépendance. On pourrait dire qu'un jour «le bois lui est tombé dans les bras...». Il n'avait qu'une dizaine d'années lorsqu'un bas-relief représentant l'église du village, réalisé par un voisin, l'a séduit. Depuis, il n'a plus cessé de sculpter «tout et n'importe quoi», avec la frénésie de devenir le maître de la matière. Et il l'est réellement devenu! Des bas-reliefs d'abord, histoire de se faire la main, avec un couteau sûrement peu recommandé pour les enfants... Puis, quelques années plus tard, tout naturellement, la première sculpture debout prend vie. Son sujet de prédilection reste l'être humain: ses activités, ses attitudes, bref, la vie. Et inutile de dire que certaines de ses œuvres portent l'empreinte et le charme des cultures d'ailleurs, notamment celle de l'art africain.

Chez Alain, le hasard a peu de place. Chaque projet mûrit longuement. Il est dessiné avec une précision presque architecturale et, une fois le morceau de bois choisi, il va jusqu'au bout avec la même exigence. De la conception à la réalisation, ses œuvres se distinguent par une rigueur remarquable et une finition d'une propreté absolue. Après plusieurs expositions à Genève, à Sion, dans diverses stations valaisannes, Alain Morard vient présenter une vingtaine d'œuvres dans notre

charmante galerie, témoins d'une passion née dans l'enfance, patiemment nourrie au fil des années et aujourd'hui arrivée à pleine maturité. Dans ses créations se rencontrent ainsi la spontanéité de l'enfant, la maîtrise du professionnel et la créativité de l'artiste.

Chantal Orsat

Elle aussi connaît le monde des galeries. Elle en a même animé une durant douze ans à Ville-neuve, «Coloris Art», devenant elle-même, quelques semaines par année, l'artiste de son propre lieu d'exposition. Depuis 2008, ses œuvres ont été exposées dans de nombreuses galeries en Suisse. Elle aussi va chercher l'essentiel de son inspiration loin de notre civilisation trop agitée.

Avec son mari, elle part régulièrement à bord d'un grand camion aménagé en maison ambulante vers les vastes régions désertiques, recherchées précisément pour leur éloignement, leur silence et leur dépouillement. Paradoxalement, c'est dans les lieux les plus arides de la Terre qu'elle va puiser de quoi abreuver son âme. Dans ces paysages où presque tout semble manquer, Chantal trouve au contraire une grande richesse, celle des lumières, des couleurs et des immenses horizons. En véritable nomade, elle explore les techniques les plus diverses, dont naturellement celle du mélange des sables à l'acrylique ou à l'huile. En effet, au fil des voyages, Chantal s'est constitué une étonnante collection de sables aux teintes et textures différentes. Et, qui ne serait pas tenté de les intégrer aux tableaux? Ainsi, lorsque l'on contemple ses œuvres, impossible de ne pas y voir un fragment de désert.



«Veine de bois et grain de sable», c'est donc non seulement la rencontre de deux artistes qui nous font respirer un air d'ailleurs: c'est aussi celle de deux matières tangibles, chacune porteuse de sa propre histoire. À une époque où tant d'images virtuelles défilent sous nos yeux, l'exposition de Chantal Orsat et Alain Morard nous ramène à la matière bien solide, au travail de la main et au geste créateur. Soyez les bienvenus!

Gianfranco Cencio

INFOS:

Du 16 octobre au 15 novembre.

Vernissage: 16 octobre à 18h.

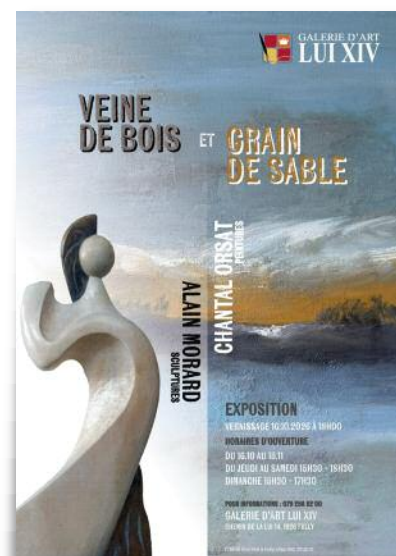
Galerie Lui XIV, chemin de la Lui 14 à Fully.

Du jeudi au samedi de 15h30 à 18h30, dimanche de 15h30 à 17h30.

079 286 52 00.

galeriedartlui14.ch

info@galeriedartlui14.ch





Expo photos: M'n âbre

Les arbres de Josy Tamarcaz dans tous leurs états à la Grange à Emile.

Comme paysan et conseiller agricole, j'ai côtoyé les arbres, sans vraiment bien les connaître. Arrivé à la retraite, je suis allé «dire un bonjour» à près de 2000 arbres, tant en ville qu'à la montagne. Droits ou tortueux, grands ou petits, je les ai observés, sentis, touchés. À travers une cinquantaine de photographies d'arbres particuliers de Suisse romande, je partage mes émotions et mes rêveries. Je présente également un diaporama de 1001 arbres, une «Mosaïque de rondelles» d'une soixantaine d'essences, divers éléments d'arbres, fruits, souche... et

les témoignages vidéo de 26 personnes sur leur «arbre de cœur».

Josy Tamarcaz
www.josyphoto.ch

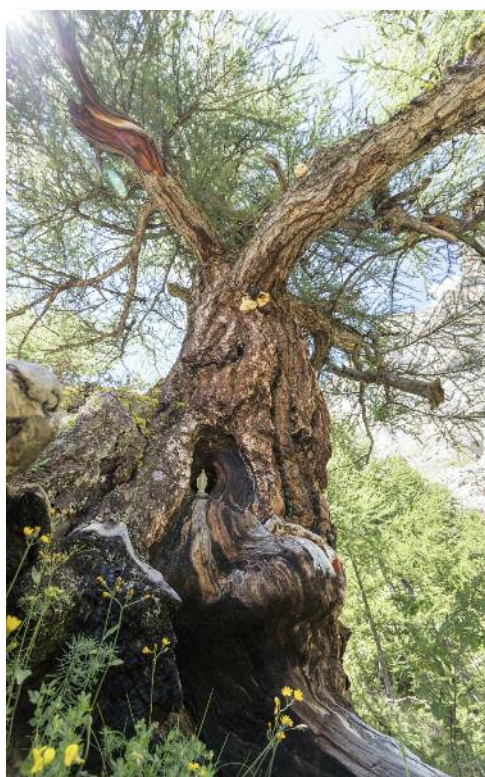
INFOS:

Jusqu'au 11 octobre.

Vernissage: le 18 septembre à 18h.

La Grange à Emile, rue des Fontaines, Martigny-Bourg.

Les jeudis et vendredis de 15h à 19h, les samedis et dimanches de 14h à 18h.



Unipop

En octobre, l'Unipop Coude du Rhône propose

- 5 Création d'une écharpe en tricot mosaïque.
- 7 Tricot: jaquette ou pull islandais.
- 9 Ferronnerie artisanale.
- 13 Découverte de la sophrologie.
- 17 Taille d'automne pour arbres et arbustes d'ornement.
- 17 Visite commentée: Fully, un rôle de précurseur.
- 17 Spiruline, une algue aux mille vertus: visite de la ferme de production.
- 21 Atelier de cuisine anti-gaspillage.
- 24 Ferronnerie artisanale.
- 24 Cartes personnalisées. Lettering.
- 26 Nutrition: améliorer son sommeil.
- 27 L'Impressionnisme: au-delà de l'esthétisme.
- 28 Macramé créatif.
- 29 Aquarelle: initié.
- 30 Auto-massage.
- 31 Café-tricot.

Inscriptions:

info@unipopcdr.ch

Contact: Christine Bruchez
079 317 21 40.

unipop-coude-du-rhone.ch



UNIPOP
Coude du Rhône

Camille Ançay et Philippe Bender

Pour leur contribution significative à l'enrichissement de votre mensuel, le comité a nommé Camille Ançay et Philippe Bender membres d'honneur du Journal de Fully.

La reconnaissance récompense ceux qui ne comptent pas leurs heures à partager leur savoir.

Imaginez plus de 199 articles! **Camille Ançay**, membre du Conseil de fondation du Musée de Fully et de la Fondation Martial Ançay, a su redonner une âme aux objets du quotidien de nos aïeux. Un livre pourrait être édité avec cette masse de travail. Chiche! N'hésitez pas à relire ses articles dans les archives de

notre site et à visiter ce bijou de musée à la Belle Usine de Fully.

Histoire de la plaine du Rhône, transformation du paysage, vie de la paroisse, de nos écoles et de nos laiteries, transitions économiques, politiques et sociétales... Tous ces vastes sujets mis en lumière avec minutie et rigueur par **Philippe Bender** permettraient en les regroupant d'éditer une encyclopédie du quotidien des Fulliérains au fil des siècles. Là



aussi, retrouvez-les dans les archives du Journal de Fully.

Merci Camille et Philippe pour votre savoir, transmis avec talent.

Alain Léger pour le Comité du Journal de Fully



Je suis là pour vous à Fully

Lionel Granges, T 027 721 74 19
lionel.granges@mobiliere.ch

Agence générale Bas-Valais
Alex Bender
Avenue de la Gare 19, 1920 Martigny

la Mobilière

La Louye
Carrosserie Sàrl

Depuis 1973 à votre service

Route de Martigny 117, Fully
info@carrosserielalouye.ch
www.carrosserielalouye.ch

027 746 24 19

**La Louye répare
La Louye remplace**





Venez savourer nos spécialités automnales :

La chasse et la traditionnelle brisolée du Grand-Père Joseph

Tél. 027 744 13 89 • info@sarvaz.ch • www.sarvaz.ch • 1913 SAILLON

Pour vos mandats d'administration PPE

Nous sommes là pour vous !

www.alfaconseils.ch

info@alfaconseils.ch

Administration PPE

Gestion immobilière

Comptabilité et fiscalité



Alexandra Sieber

078 896 50 73

Fanny Terrettaz

079 848 37 72

CARRON

EXCURSIONS

BOX À LOUER À FULLY

Chemin de l'Autoroute 33



INTÉRIEUR:

Surface de 3m² à 6m² dès Fr. 100 / mois

Parc voiture dès Fr. 230 / mois

Parc moto dès Fr. 90 / mois

Espace stockage modulable Fr. 15 / m²



www.decdorsaz.ch

EXTÉRIEUR:

Box de stockage 7.2 à 14 m² dès Fr. 130 / mois

Parc voiture Fr. 70 / mois

■ Accès facile 24 heures sur 24, 7 jours sur 7

■ Box extérieur ventilé non chauffé, idéal pour le stockage de vos meubles, archives, pneus, moto, etc. (voitures non admises).

Renseignement et réservation:

027 746 35 34 ■ dlc@decdorsaz.ch ■ www.decdorsaz.ch

ET SI VOUS PLANTIEZ INDIGÈNE ?

Résistants, adaptés à notre région et précieux pour la biodiversité, ils ont tout pour trouver leur place sur votre terrain.



Vous ne savez pas lesquels choisir ?

En octobre, profitez de conseils personnalisés à la pépinière !

Sur inscription
triageforestiercdf.ch



Culture de plantes indigènes - Fully



Audi
Service

Votre partenaire Audi Service à Martigny, toujours là pour vous !



Garage Olympic SA

Route du Levant 149, 1920 Martigny
audipartners.ch/garageolympic
T: 027 721 70 40



Prévention face au harcèlement:

construire le bouclier intérieur de nos enfants



Et si une partie de la prévention commençait bien avant que les problèmes n'apparaissent ?

Face au harcèlement et aux situations qui peuvent mettre les enfants en difficulté, nous pensons souvent à ce qu'il faudra faire lorsque le danger sera là. Nous oublions qu'en les aidant à construire leur «bouclier intérieur», nous faisons de la prévention. Pour construire cela, les enfants ont besoin de développer une saine estime d'eux-mêmes et de se sentir en sécurité auprès d'adultes de confiance. Ce bouclier ne les protégera pas de tout, mais il pourra les rendre moins vulnérables et leur donner de meilleurs réflexes face aux difficultés.

Valoriser pour renforcer l'estime de soi

Il ne s'agit pas de dire «Tu es génial» ou «Bravo, tu es trop fort». Il s'agit de décrire précisément le comportement de l'enfant. Par exemple: «Tu as osé intervenir quand Daniel a arraché le ballon des mains d'Emile, ce n'est pas facile de s'imposer face à un grand.» L'enfant peut alors se dire: «je suis capable de me faire respecter, je suis quelqu'un de bien». Un enfant valorisé a confiance en lui et peut plus facilement dire «non» sans avoir peur du rejet.

Créer du lien grâce au temps de qualité

Le temps de qualité n'exige ni grande sortie ni activité extraordinaire. C'est un moment régulier où le parent se rend disponible, sans écran ni distraction. Lire une histoire, jouer quelques minutes ou boire un café avec son adolescent peut suffire. Ces moments nourrissent le lien et créent un espace où les confidences peuvent émerger.

Ecouter pour ouvrir la porte au dialogue

L'écoute empathique est peut-être le cœur de cette prévention. Face à une colère, un silence ou une mauvaise humeur, nous avons tendance à réagir en donnant un

avis ou un jugement alors que l'enfant a juste besoin d'être écouté. La meilleure chose est de donner la possibilité de parler en tendant une perche: «J'ai l'impression que ta journée a été difficile. Tu as l'air très triste...» Pour que l'enfant parle, il faut un adulte qui sache écouter. La prévention commence quand nous valorisons un enfant, passons du temps avec lui, quand nous accueillons ce qui est trop lourd à porter seul.

À l'Avifa, les ateliers de soutien à la parentalité et les ateliers autour de la puberté proposent aux parents des clés pour accompagner leurs enfants avant que les difficultés n'apparaissent.

Atelier parental: «Mon ado et les écrans», trouver le bon équilibre

Les écrans prennent-ils trop de place à la maison ? Vous avez parfois l'impression de devoir choisir entre lâcher du lest ou entrer dans un rapport de force ? Il est possible de trouver un équilibre, de poser un cadre et de le tenir sans se disputer constamment avec ses enfants.

Eduquer dans un monde ultra-connecté est un défi auquel les parents d'aujourd'hui n'ont pas été préparés. Les écrans présentent de nombreux attraits mais comportent aussi des risques. Prendre la mesure de cet enjeu éducatif et se donner les moyens d'y répondre est essentiel pour accompagner les enfants vers un usage sain et équilibré des écrans.

se décourager dès la première difficulté. Les coachs de l'AVIFA sont certifiées par le réseau Calmer Parenting & Co.

L'association AVIFA souhaite aider les parents à reprendre confiance dans leur rôle éducatif et à trouver, avec leurs enfants, un équilibre durable pour vivre les écrans plus sereinement au quotidien.

INFOS:

Les 28 septembre, 12 octobre et 9 novembre à Fully.

De 19h30 à 21h30.

Prix: Fr. 120.- /personne ou

Fr. 180.-/couple pour les 3 soirées.

Inscriptions et infos: www.avifa.ch ou soutien-parentalite@avifa.ch.

Coach parentale:

Romaine Pellouchoud

079 731 76 12.



L'atelier «Mon ado et les écrans» propose aux parents une démarche progressive, en petit groupe, pour répondre à quatre questions essentielles:

- Où en sommes-nous aujourd'hui chez nous ? Quel est mon rapport aux écrans, celui de mes enfants ?
 - Qu'est-ce que je veux vraiment pour moi et pour mes enfants ?
 - Quel cadre puis-je poser pour être cohérent avec mes valeurs et remplir ma mission éducative ?
 - Comment tenir ce cadre paisiblement et fermement, sans alimenter les tensions et les disputes ?
- Le format sur quatre soirées (10 participants maximum) permet d'expérimenter les outils proposés entre chaque rencontre, d'ajuster les pratiques et de persévérer sans

Interdire les réseaux sociaux ?

OU APPRENDRE À S'EN RENDRE MAÎTRE ?

La France veut interdire les réseaux sociaux aux moins de quinze ans. Mais une interdiction apprend-elle à quiconque à devenir maître de ses écrans ? J'en doute et je crois surtout que le sujet nous concerne tous. À tout âge, nous sommes la cible d'algorithmes pensés pour capter notre attention le plus longtemps possible.

Informaticien retraité à Fully, j'ai choisi une autre voie: ni interdire, ni faire la morale, mais montrer qu'on peut reprendre la main. J'ai

moi-même quitté les plateformes américaines au profit d'outils suisses, hébergés dans notre pays, qui ne revendent pas mes données. Pour partager cette expérience, j'ai réuni des solutions simples sur une seule adresse: comprendre le problème sans jugement, sortir dans la nature, protéger les souvenirs d'un enfant, garder sa mémoire vive en vieillissant, ranger ses photos sans les confier à un géant du web, ou simplement se faire accompagner sans jargon. Derrière ces outils, il y a surtout une communauté intergénérationnelle qui se retrouve autour d'une table, où chacun aide

son voisin. Car la meilleure façon de réduire le temps passé devant un écran n'est pas de l'interdire: c'est de retrouver le plaisir d'être ensemble.

Je n'ai rien à vendre à qui ne le souhaite pas, simplement une conviction: chacun peut redevenir le maître de ses loisirs. Tu es le maître de tes loisirs. Viens simplement voir.

Dany Schweickhardt
100% sans GAFAM

contact@schweickhardt.ch
078 600 11 13.

Hébergé chez Infomaniak.



Fully F'Estival – Un été qui

*Il y a quelques mois encore, le Petit-Pont était
Cet été, il est devenu le cœur b*



Pendant deux mois, bars, scène, écran géant et animations s'y sont installés pour donner rendez-vous à toute la population. À l'origine de cette aventure, une ambition simple : faire vivre le village et créer un espace où l'on se retrouve, toutes générations confondues. Un projet rendu possible grâce à la collaboration entre l'AsoFy, la Commune de Fully, Fully Tourisme et les Amis du Bus. Des matchs, des concerts, des rires... et 20 000 visiteurs.

La Coupe du monde a évidemment marqué l'été. Maillots, drapeaux, cris de joie et grandes émotions ont transformé le Petit-Pont en véritable QG des supporters. Mais il y en avait pour tous les goûts : films en plein air, concerts, activités sportives, rendez-vous familiaux et moments de partage se sont succédé tout au long de la manifestation. Résultat : plus de 20 000 personnes ont foulé la place en deux mois.

Une énergie venue de tout Fully

Cette réussite est avant tout collective. Sociétés sportives, associations culturelles et sociales, jeunesses, restaurateurs, commerces et bénévoles ont joué le jeu. Certains ont pris les commandes des bars, d'autres ont proposé leurs propres animations ou présenté leurs activités lors du Village des associations. Chacun a apporté ses idées, son énergie et son savoir-faire. Une dynamique qui a permis de valoriser la richesse du tissu local, mais aussi de créer de nouvelles rencontres et de nouvelles collaborations. Car derrière les soirées animées et les beaux souvenirs,

Mise en garde contre la sève urticante du panais

Le Panais, Panais cultivé ou Panais sauvage (*Pastinaca sativa* L.) est une espèce de plantes à fleurs de la famille des Apiacées (anciennement Umbellifères).

C'est une plante herbacée bisannuelle à racine charnue originaire d'Europe. Il était autrefois très cultivé (sa sous-espèce *Pastinaca sativa* subsp. *sativa*) comme légume et comme plante fourragère. La racine du panais cultivé, d'une couleur blanc ivoire, a une forme proche de celle de la carotte et un goût légèrement sucré, avec un arôme épicé.

Il existe trois sous-espèces :

Pastinaca sativa L. subsp. *sativa* : panais cultivé.
Pastinaca sativa subsp. *sylvestris* (Mill.) Rouy & E.G. Camus : panais sauvage.

Pastinaca sativa subsp. *urens* (Godr.) Celak. : **panais urticant/brûlant.**

Comme son nom l'indique, c'est le panais urticant qui doit faire l'objet d'une attention particulière.

Plante pouvant atteindre plus de 2 m de haut, ses inflorescences en ombelles portent des petites fleurs jaunes. Cette espèce colonise les terrains vagues, les fossés et les bords de routes. Peu répandu en Suisse, on le rencontre cependant sur le coteau de Fully.

La sève du panais en général, et spécialement de cette sous-espèce, contient des substances,

les furanocoumarines, qui ont la propriété de provoquer des réactions cutanées, aggravées sous l'action des rayons solaires par photosensibilisation. Ce phénomène de phototoxicité amplifie les dommages sous l'effet des UV.

Le risque est d'autant plus important qu'on ne sent rien et que **les brûlures n'apparaissent que plusieurs heures après le contact avec les plantes.** Ces brûlures sont longues à cicatriser.

La peau développe des cloques douloureuses semblables à des brûlures chimiques. Les zones touchées présentent des rougeurs intenses, des démangeaisons insupportables et un gonflement caractéristique. **Les lésions atteignent souvent le deuxième degré,** nécessitant parfois une hospitalisation.

Soyez particulièrement attentif lors de l'entretien (fauche, débroussaillage) d'un terrain sur lequel pousse cette plante.



Commission nature
Photo Jérôme Fournier

t une place comme les autres.
attant de Fully.

il y avait une impressionnante mobilisation : installer, préparer, accueillir, servir, ranger... puis recommencer. Un immense merci aux bénévoles, aux équipes communales, aux associations et aux organisateurs qui ont fait vivre cette aventure. Merci également aux sponsors, aux commerces et restaurants partenaires, aux voisins du Petit-Pont pour leur compréhension et surtout à toutes celles et ceux qui sont venus faire de cette place un véritable lieu de vie. Aujourd'hui, les installations ont disparu et le calme est revenu. Mais le Petit-Pont a montré ce qu'il pouvait devenir lorsqu'on lui donne une impulsion : un endroit où l'on vient pour un événement... et où l'on reste pour le plaisir d'être ensemble. 20000 visiteurs, des dizaines de rendez-vous et une foule de souvenirs : le premier Fully F'Estival a tenu ses promesses.

Et maintenant ? Disons simplement que l'histoire ne s'arrête peut-être pas ici... La suite vous sera dévoilée prochainement.

Photos Michaël Metroz



Info châtaigneraie

Avant la récolte des châtaignes, la Commune a installé des panneaux de prévention dans la châtaigneraie afin d'informer les visiteurs sur les bonnes pratiques en ce lieu protégé.

CHÂTAIGNERAIE BOURGEOISIALE

SITE PROTÉGÉ

Respectons nos arbres

Ne pas frapper les branches

Ramasser les châtaignes à terre

Interdiction de ramassage de nuit (de 20h00 à 06h00)

Ramasser en quantité raisonnable (Pas de récolte commerciale)

Site surveillé

Chiens en laisse

Vidéosurveillance

Nouvelles caméras à Charnot et adaptation du dispositif aux écopoints.

Suite à plusieurs cas d'incivilités constatés ces dernières années et en réponse à différentes interventions du Conseil général, le Conseil communal a décidé de mettre en place un dispositif de vidéosurveillance ciblé sur le site de l'école de Charnot. Trois caméras seront installées de manière limitée afin de couvrir uniquement certaines zones sensibles, en particulier le préau et le parking. Cette mesure vise à prévenir les actes de vandalisme et à préserver la qualité des infrastructures mises à disposition des élèves et de la population.

Afin de garantir le respect de la sphère privée et la protection des données, l'utilisation de ces images est strictement encadrée :

1. les enregistrements ne pourront être consultés qu'en cas d'événement nécessitant une intervention, notamment lorsqu'une plainte aura été déposée ;

2. seules les autorités compétentes, en particulier la police municipale, seront habilitées à visionner les images ;

3. les zones filmées feront l'objet d'une signalétique claire informant la population de la présence de caméras.

Dans le même esprit, la Commune profite de cette démarche pour

adapter les procédures liées au visionnage des images des écopoints, notamment afin de répondre aux problèmes de dépôts inappropriés constatés sur ces sites. Une signalisation spécifique sera mise en place aux abords de ces emplacements afin d'informer les usagers de manière transparente.

La durée de conservation des données enregistrées ne peut en principe excéder 7 jours. En cas d'infraction, les images peuvent être conservées jusqu'à 100 jours au maximum afin de permettre les démarches nécessaires.

Les images sont détruites automatiquement à la fin du délai de conservation. Lorsqu'une procédure est engagée, elles sont conservées durant la procédure et détruites dès que celle-ci est définitivement close.

La mise en œuvre de ce dispositif s'accompagne d'une attention particulière portée à la protection des données et au respect de la sphère privée. Conçue comme une mesure complémentaire aux actions de prévention déjà menées, la vidéosurveillance vise à protéger les biens publics, à prévenir les déprédations et à contribuer à la sécurité et à la préservation des espaces publics.



LA MAISON
DE LA PETITE ARVINE
DE FULLY



SAVEURS
AUTOMNALES
& TRADITION
VALAISANNE

LA BRISOLÉE Royale

DEUX MOIS AU CŒUR
DE LA
TRADITION VALAISANNE

DU DIMANCHE

20 SEPTEMBRE 2026

AU DIMANCHE

22 NOVEMBRE 2026

PRIX 45.- PAR PERSONNE
BUFFET À VOLONTÉ

Châtaignes grillées
au feu de bois,
saisons, fromages,
vin & convivialité!

PAIN DE SEIGLE
VALAISAN






 Chemin des Marêtsons 1
1926 Fully, Suisse

 027 563 19 26
 info@maisonpetitesarvines.ch

 **RÉSERVATIONS & INFOS**

TERROIR • PARTAGE • AUTHENTICITÉ



PLUS DE 160 COMMERÇANTS ET ARTISANS
SONT À VOTRE SERVICE À FULLY !





RENCONTREZ-LES SUR [FULLYLOCAL.CH](https://fullylocal.ch)



CONSULTATION EN PLAIES ET CICATRISATION EN VALAIS

POUR PRENDRE RENDEZ-VOUS:

- ✉ info@angelina-roduit.ch
- ☎ 079 524 22 70
- 📍 Rue de l'Eglise 6, 1926 Fully
- 🌐 angelina-roduit.ch
- 🕒 Du lundi au vendredi de 8h à 17h30 (samedi à convenir).

LA CONSULTATION VOUS PROPOSE:

- Prise en charge rapide et professionnelle de toutes les plaies aiguës et chroniques.
- Utilisation des traitements de plaies et techniques issues des dernières avancées scientifiques.
- Collaboration multidisciplinaire.
- Suivi personnalisé.



PRESTATIONS REMBOURSÉES
PAR LES ASSURANCES
MALADIE, ACCIDENT
ET INVALIDITÉ.



Père Grégoire, du Bénin aux coteaux de Fully

Hasard du calendrier, c'est le jour de la Saint-Grégoire que je rencontre le nouveau vicaire de Fully.

Originaire du Bénin, le Père Grégoire connaît déjà le Valais après une première expérience à Martigny. Il retrouve notre canton avec enthousiasme.

Père Grégoire, où avez-vous grandi ?

– Je suis né près de Grand-Popo, au sud du Bénin, dans un village entre l'océan Atlantique et le fleuve. Je reste très attaché à l'eau : ici, il faudra m'emmener voir les barrages ! (rires). Je suis l'avant-dernier de neuf enfants. Nous étions une famille simple, dans un environnement où se côtoyaient chrétiens, musulmans et religions traditionnelles, avec beaucoup de respect. Le dimanche, nos parents nous emmenaient à la messe, suivie d'un bon repas de poisson !

Comment est née votre vocation ?

– À 18 ans, pendant une messe, j'ai entendu intérieurement cette question : « Est-ce que tu ne voudrais pas faire comme ce prêtre qui célèbre ? » L'appel a ensuite mûri.

J'avais cette prière dans le cœur : « Seigneur, je veux aller loin, très loin. » Après ma formation au séminaire, j'ai été ordonné prêtre le 30 décembre 2000.

Et finalement, cette prière vous a conduit jusqu'en Valais !

– Oui ! La mission est pour moi comme un appel dans l'appel. En 2022, alors que j'étais en année sabbatique à Rome, on cherchait des prêtres pour l'été au Châble. J'ai rejoint la communauté du Grand-Saint-Bernard. J'ai ensuite rencontré le Père Jean-Pascal Genoud à Martigny. Atteint d'un cancer, il m'a demandé de rester pour l'accompagner durant sa maladie. J'ai passé une année à Martigny, avant de repartir trois ans au Bénin. Et me voilà de retour !

Qu'est-ce qui vous avait marqué en Valais ?

– La joie, l'accueil et la simplicité des gens. J'ai découvert une vraie fraternité, y compris dans les moments difficiles. Et puis les

rencontres ! J'ai aussi été séduit par la nature et les montagnes.

Qu'aimeriez-vous apporter à Fully ?

– J'aimerais développer quelque chose qui existe déjà : la convivialité. La vie paroissiale ne doit pas se limiter à l'église. Il faut aussi faire vivre nos « églises domestiques », nos familles, nos quartiers, être présents là où les gens vivent. Notre manière d'être avec nos voisins ou nos collègues doit aussi témoigner de notre foi.

Et qu'avez-vous reçu de l'Église en Valais ?

– Avec le Père Jean-Pascal notamment, j'ai compris combien notre vie chrétienne doit avoir du sens. J'apprécie l'importance donnée ici à la formation et le bel engagement des laïcs dans la vie de l'Église.

Quel aspect de votre ministère vous tient particulièrement à cœur ?

– J'ai beaucoup travaillé avec les enfants, j'ai cette passion de faire aimer Jésus aux jeunes.

Propos recueillis par Domitille Roduit

Le tac au tac du Père Grégoire

Raclette ou cuisine béninoise ?

Raclette ! J'ai un estomac universel.

Un talent que les Fulliérains ne soupçonnent pas encore ?

J'aime chanter !

Votre sainte préférée ?

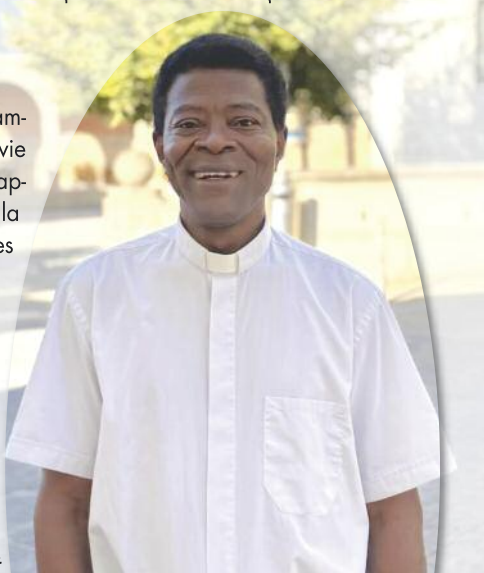
Sainte Thérèse de Lisieux, pour sa confiance.

Un jour de congé ?

Je pars marcher !

Un mot pour les Fulliérains ?

Merci à tous pour votre accueil et pour cette aventure qui commence !



PUB

La marque de votre choix

Garage de Verdan Sàrl
Bertrand Rouiller
Route de Martigny 119
1926 FULLY
Tél. 027 746 26 12
Fax 027 746 38 72
garagedeverdan@bluewin.ch

SUZUKI
Le N° 1 des compactes

Dès le 4 octobre, venez déguster (sur réservation)

LA BRISOLÉE

Chez Gilberte
Tél. 027 746 12 96

Rte de Martigny 1
1926 Fully

JAUNIN optique

Maison Indépendante & Familiale depuis 1987

PACK JUNIOR

MONTURE & VERRES 180.-*

AVEC FILTRE LUMIÈRE BLEUE 250.-

* Entièrement remboursé par l'assurance de base

VERRES SUISSES

MARTIGNY FULLY

Du pain des pauvres à la brisolée royale

A la mi-octobre, des milliers de badauds déambuleront dans les rues de Vers-l'Eglise, en célébrant la châtaigne, ce « pain de bois », hier propre à calmer la faim des « gens de peu », sans y jouer toutefois un rôle vital grâce au seigle et à la pomme de terre.

Aujourd'hui, notre population, en forte hausse – multipliée par dix en deux siècles – à la mémoire éclatée, hélas, ne connaît que peu du passé. Au point de considérer la belle Fête de la Châtaigne comme une joyeuse foire, un prolongement rural du Comptoir de Martigny !

Un travail pionnier

Alors, rappelons ces réflexions sur le rôle de la châtaigne en notre pays. Sans borner notre horizon, car le monde de la châtaigne englobe trois continents depuis sa terre natale, l'Arménie. Tirons d'utiles leçons de l'étude d'un érudit local, Rémy Carron, de Jules, intitulée « La Châtaigne à Fully ». Traduite en patois par Maria Ançay-Malbois, épouse de Conrad – ce qui ajoute à sa valeur patrimoniale – elle fut publiée dans le catalogue de l'exposition de la Collection Martial Ançay, à l'Espace socio-culturel de Fully, en automne 1995.

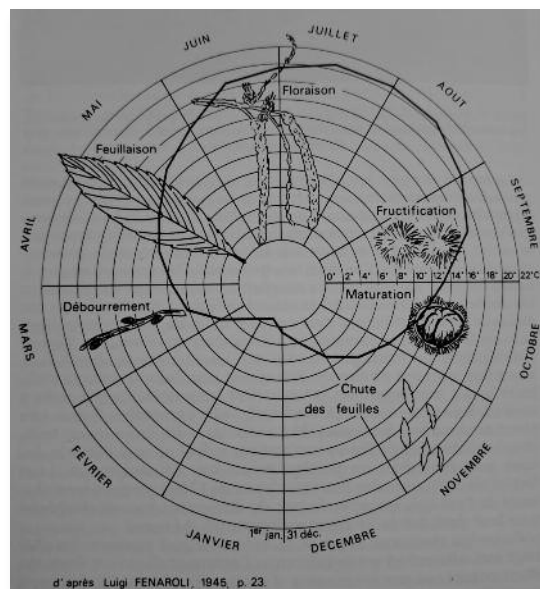
Rémy Carron y montre l'emprise séculaire de la châtaigne dans le paysage. Châtaigneraies qui occuperont jusqu'à la Première Guerre mondiale de vastes surfaces de Branson à Saxé. Soit aux lieux-dits, à l'ouest: La Jaudise, Le Pétrole, Les Avaziers, Les Ravines; au centre: Le Morens; à l'est: Derrière l'Usine, Jauni, Bochaï, Tassoni, Champ-Long, Le Saloz; au nord: les Bans. De « vénérables géants » avaient

additionné les ans: « L'aridité du sol ne compromettait guère la croissance et l'épanouissement de cet arbre peu exigeant qu'est le châtaignier. Les dimensions énormes et la puissance de la ramure de certains sujets témoignaient de leur rusticité. De mes souvenirs d'enfance, lors de nos pérégrinations dans les châtaigneraies, je me remémore que l'on se mettait six ou sept, les bras tendus, pour faire le pourtour de certains troncs, les plus volumineux. » Puis la roue du destin a tourné vers la croissance et la vigne a mordu sur les forêts, les champs et les prés. Cela aurait pu signifier la destruction totale des châtaigneraies sans l'heureuse initiative du service forestier de l'Etat d'exproprier une zone importante vers La Fontaine, à cause de sa fonction protectrice. Il s'en était fallu de peu, comme en témoigne ce recensement de 1955 du forestier René Closuit, sur mandat de l'Institut suisse de recherches forestières: « À Branson, deux forêts, et quelques buissons dans les pentes boisées voisines, soit 73 arbres. A Fully-Verdan, une très belle forêt de plus de 1 000 arbres (955 à La Fontaine et 53 à Verdan). Le châtaignier devient moins abondant dans la partie supérieure de la forêt et sur les éboulis où le chêne le remplace. Des arbres, des souches, des buissons et du recrû à l'état sauvage dans les pentes boisées, de la plaine à l'altitude de 1 000 -

1 100 m. A Saxé, 16 châtaigniers dans les rocs de l'éboulement de 1939. »

Un curieux régime juridique

Rémy Carron souligne encore le régime juridique des anciennes châtaigneraies. Leur propriété relevait du droit privé, mais leur exploitation était soumise aux usages communautaires, avec les vieux droits de ban et de libre parcours: « Chaque famille tenait à ses parcelles comme à la prunelle de ses yeux. Elles étaient répertoriées au Cadastre sous de très nombreux noms locaux [...]. Jadis, l'abattage d'un seul arbre sur ces parcelles privées était subordonné à une autorisation du garde-forestier. Une surveillance soutenue des gardes-champêtres garantissait aux propriétaires la récolte contre tout maraudeur venant surtout de communes avoisinantes. » La levée des bans dépendait donc du Conseil communal: « Le public est prévenu que tout parcours dans les forêts de châtaigniers est interdit dès aujourd'hui tant sur soi que sur autrui vu la maturité de la récolte.



Cycle végétatif du châtaignier au regard des températures idéales moyennes.

Source: Terres de Castanide, Jean-Robert Pitte, Fayard, 1986.

Ordre aux gardes d'en faire un rigoureux devoir. Il est fait ordre à tous les propriétaires de montures à les retirer du parcours dès aujourd'hui. » (Séance du 3 octobre 1886, présidence de Barthélemy Frédéric Abbet). On notera aussi: les forêts de châtaigniers ont servi à la pâture, au chauffage et à la construction de maisons, à la fabrication d'échalas ou de tonneaux, à la tannerie des peaux. L'économie de subsistance poussait à l'exploitation des moindres ressources !

Philippe Bender, historien

Le miel de la châtaigneraie

La confrérie inaugure une nouvelle tradition avec le miel de la châtaigneraie.

Le 10 septembre dernier, la Confrérie de la Châtaigne de Fully a remis à ses membres et à ses nouveaux compagnons un pot de miel issu des abeilles butinant au cœur de la châtaigneraie. Ce geste symbolique met en lumière les liens entre le patrimoine castanéicole, la biodiversité et le travail des apiculteurs locaux. La soirée, entièrement offerte par la confrérie à ses

membres et aux nouveaux membres, a réuni plus de 60 personnes autour d'une raclette et d'un dessert... à la châtaigne.

À travers ses activités, la confrérie contribue à préserver et transmettre le patrimoine castanéicole fullierain tout en favorisant les rencontres et le partage. Les personnes intéressées à rejoindre ses rangs peuvent découvrir ses projets et les modalités d'adhésion sur le site internet de la société:

confrriedelachataignedefully.ch.

La confrérie vous donne rendez-vous à la prochaine Fête de la Châtaigne les 17 et 18 octobre prochains, sur un stand partagé avec le *Journal de Fully*.

Stève Léger,
Grand Maître de la
Confrérie de la Châtaigne

Lucrèce Ançay
et Stève Léger remettant
le miel de la châtaigneraie.



Le Musée de Fully: savoir-faire alpin et hydroélectricité

Un automne sous le signe de l'hydroélectricité

Depuis le printemps, le Musée de Fully invite le public à découvrir autrement ses expositions à travers une série de visites commentées, conduites par Martin Bagnoud. Deux rendez-vous sont encore prévus cet automne, auxquels viendront s'ajouter une conférence exceptionnelle de Stéphane Maret le 21 octobre et, le 14 novembre, le finissage de l'exposition «Un Valais d'épopée» à l'occasion de la Nuit des musées.

Depuis le mois de mai, plusieurs samedis matin ont pris des airs de rendez-vous avec l'histoire au Musée de Fully. Accompagné par Martin Bagnoud, commissaire d'exposition, le public a pu parcourir les expositions permanentes et temporaires en s'arrêtant chaque mois sur une facette particulière du patrimoine hydroélectrique valaisan. Ces visites offrent l'occasion de dépasser la simple découverte des objets et des archives. Elles permettent de replacer l'histoire de Fully dans un contexte plus large, de comprendre comment l'hydroélectricité a transformé le territoire et la société valaisanne, mais aussi d'échanger directement autour des thèmes présentés au musée.

Trois dernières visites commentées

La série se poursuivra cet automne avec deux rendez-vous:

- Samedi 17 octobre: «Fully, un rôle de précurseur», à l'occasion du week-end de la Fête de la Châtaigne
- Samedi 7 novembre: «Regards croisés sur l'usine hydroélectrique de Fully».

Ces rencontres permettront de prolonger la découverte de l'exposition temporaire «Un Valais d'épopée», consacrée à l'aventure hydroélectrique valaisanne et à ses conséquences humaines, techniques, économiques et territoriales.

• Mercredi 21 octobre à 19h, une **conférence avec Stéphane Maret**, autre temps fort de cet automne. Le Musée de Fully accueillera Stéphane Maret, ingénieur et directeur général des Forces motrices valaisannes (FMV SA), pour une conférence consacrée à la place de l'hydroélectricité dans le Valais d'aujourd'hui et de demain. Intitulée «Le Valais, canton des barages alpins, pays de l'or bleu!



Mythe et réalité de l'énergie hydroélectrique dans l'économie globale du XXI^e siècle», cette rencontre abordera les grands enjeux liés à cette ressource emblématique du canton.

Dans un contexte de transition énergétique, de changement climatique et de pression croissante sur les ressources naturelles, quelle place l'hydroélectricité peut-elle encore occuper? Comment concilier production renouvelable, sécurité de l'approvisionnement, gestion de l'eau, enjeux économiques et responsabilités territoriales? Stéphane Maret apportera son regard sur ces questions et sur les défis auxquels le secteur est aujourd'hui confronté. La conférence sera suivie d'un échange avec le public, d'une verrée de l'amitié et d'une visite libre du musée.

L'entrée est libre.

Dernières semaines pour «Un Valais d'épopée»

L'automne marquera également les dernières semaines de cette exposition temporaire. Présentée au Musée de Fully depuis l'automne 2025, l'exposition retrace



la formidable aventure de l'hydroélectricité en Valais et la manière dont cette énergie a transformé les paysages, l'économie et la vie quotidienne. Elle pourra encore être découverte jusqu'au 14 novembre 2026, date à laquelle le musée organisera son finissage dans le cadre de la Nuit des musées. Une dernière occasion de parcourir cette exposition avant qu'elle ne referme définitivement ses portes.

Ouvert tous les mercredis après-midi de 14h à 17h ou sur demande à l'Office du tourisme de Fully au 027 746 20 80 ou ot@fully.ch.
lemuseedefully.ch
[fondationmartialancay](https://www.fondationmartialancay.ch)

Fully, ses lieux-dits: Les Claives

Des pentes, à Fully, il y en a une ribambelle! Il y en a à la montagne évidemment, on parle alors souvent de Lui/Luy (ou Yui en patois), entre autres, d'ouest en est: la Lui Crève ou Yui Krévô (pente pourrie), la Lui Desande ou Yui Dechandre (pente herbeuse du samedi), la Lui Darray ou Yui Darai (pente herbeuse de derrière), la Lui Chardonne ou Yui Tsardon (pente herbeuse des chardons), Derrière les Luis ou Darai li Yui (derrière les pentes herbeuses), la Lui Trape ou Yui Trape (pente herbeuse des trappes) et bien d'autres...

Au bas du coteau, on en trouve déjà beaucoup! S'il s'agit d'un chemin, on parle de montée ou poya comme la Montée ou Poya de Saxé. Il y en a dans presque tous les villages, même deux à Branson et deux à la Fontaine. Pour désigner des cultures en pentes, on a «les claives», du latin *clivus*, la pente ou le flanc de coteau. En patois, ce sont *li shiaive*. Le «sh» ne se prononce pas comme le «ch» du mot «penché» mais un peu comme celui du mot allemand «ich»; les «i» se prononcent distinctement comme dans «mäis».

Sur la commune de Fully, on trouve deux endroits nommés ainsi: les Claives de Vers-l'Eglise et les Claives de Mazembre. Plusieurs encaveurs les mentionnent sur leurs bouteilles en conservant précieusement l'orthographe «claive» et non l'écriture visible dans les cadastres (clèves), qu'ils jugent moins fidèle à l'étymologie du nom. Dans les archives, il est vrai qu'on trouve de nombreuses variantes orthographiques, mais jamais avec le «è»:

- les Claives de la Fontaine, les Claives de l'Eglise ou simplement les Claives pour les Claives de



Vers-l'Eglise.

- la Claivaz de Mazembroz, la Claive de Masembroz, les Claive ou les Claives, les Claive de Masambroz ou les Claives de Masembroz pour les Claives de Mazembre.

Dans tous les cas, peu importe lesquels, les vins issus des Claives sont excellents!

À bientôt!

Jean-Marie Ançay

bienvenuechezjim.siteweb.ch

La nature, la nuit

4 septembre 2026: 3^e évènement des 30 ans de la Commission des Follatères.

Histoire de Gribouille, la pipistrelle de Dorénaz

Vous avez été nombreux, petits et grands, à participer à cette soirée inédite, alliant contes, observation de chauves-souris et insectes nocturnes. Une température de soirée douce, un programme alléchant, quatre spécialistes scientifiques, un conteur, une ambiance sympathique et nocturne, tout cela a largement contribué à ce succès.

Gribouille? C'est elle, la chauve-souris imaginée par le conteur Pierre-André Perrin, et racontée à la Maison des Contes et Légendes de Dorénaz. Une chauve-souris, pleine de plumes, avec des grosses oreilles, un petit nez, des ailes si grandes... et qui, au fur et à mesure de l'histoire, a perdu son plumage. Ouf, car une chauve-souris, c'est chauve, n'est-ce pas? Mais pourquoi cet animal, très méconnu, qui suscite peur et fascination, se présente ainsi, vit de nuit, est-il protégé?

Merci à la biologiste Anouk Lettman du Réseau Chauves-souris Valais, grande experte de ces êtres particuliers, et à son « disciple » Patrick Bérod, ingénieur informatique et naturaliste hors pair, qui ont su captiver l'attention du public présent avec des explications adaptées. Merci évidemment à Gribouille, la pipistrelle commune, capturée quelques minutes par les deux animateurs, qui a permis à tous de mieux

comprendre ce monde si particulier de ces êtres fascinants.

En vol et à l'arrêt

« Les chauves-souris sont les seuls mammifères capables de vol actif (en battant des ailes). Leur nom latin, *chiroptera*, signifie littéralement « main-aile ». Elles se servent en effet de leurs mains pour voler : une fine membrane, le patagium, relie entre eux les doigts très allongés. Seuls les pouces restent libres et servent notamment à s'accrocher et à grimper. »

La plupart des chauves-souris vivent la tête en bas, sans aucun effort. Le poids de leur corps verrouille automatiquement leurs griffes grâce à un système de tendons. Elles sont ainsi hors de portée des prédateurs terrestres comme les chats, les serpents... Avec leurs pattes arrière trop faibles pour les porter ou courir, elles se laissent simplement tomber pour utiliser la gravité et prendre de l'élan pour démarrer leur vol.

À table

Histoire d'écholocation - répétez svp : l'écho... quoi? Gribouille et toutes les chauves-souris de chez nous sont insectivores et vivent de nuit. Elles détestent la lumière. Mais comment font-elles pour chasser leurs proies? Elles se sont adaptées et ont



développé une technique incroyable, appelée écholocation : « elles émettent des cris inaudibles à l'oreille humaine, qui rebondissent contre les objets. L'écho est capté par leurs grandes oreilles très sensibles et leur permet ainsi de reconstituer une image de leur environnement. » Génial non? En une nuit, notre pipistrelle commune de ce 4 septembre peut manger jusqu'à 1 500 moustiques, soit l'équivalent de son poids, pas plus lourd qu'un morceau de sucre.

Merci à vous d'exister, chauves-souris. Vous êtes de vrais et importants insecticides naturels. Vous méritez notre respect et protection.



Rendez-vous dans l'édition du *Journal de Fully* de fin octobre pour entrer dans le monde de la faune nocturne explorée ce vendredi 4 septembre par deux autres experts, Andreas Sanchez et Samuel Progin.

Photos Antoine Ducommun

Référence : Brochure « Les chauves-souris du Valais », Département de la mobilité, du territoire et de l'environnement. Service des forêts, de la nature et du paysage (SFNP).

Piûre de rappel

Concours photos

- 4 thèmes : faune, flore, paysage, dimension artistique.
- Prix : produits issus des Follatères.
- Expositions : 20 photos seront sélectionnées par un jury et exposées au pavillon Fol'Terres.
- Remise des prix et vernissage des 20 photos gagnantes : samedi 21 novembre 2026 au pavillon Fol'Terres.
- Règlement du concours :
 - Photos prises dans les Follatères.
 - Une photo par personne et par thème.
- **Date limite : 25 octobre 2026.**
 - Photos à envoyer à lesfollateres@gmail.com en indiquant le thème choisi et les coordonnées de l'auteur.
 - Les photos pourront être utilisées par la Commission des Follatères avec mention de l'auteur.
 - Plus de détails sur fullytourisme.ch

Brisolée du Club des Aînés

1^{er} octobre

Organisée avec le Club des Aînés de Fully, l'AsoFy propose une brisolée au Café des Amis de Fully, dès 12h. Inscriptions jusqu'au 28 septembre auprès de l'AsoFy.

Concours de pétanque en doublette

1^{er} octobre

Dernière soirée de la compétition ouverte aux licenciés et amateurs. Trois parties en concours monté. Inscriptions dès 19h, fin des inscriptions à 19h30.

Course de la Châtaigne 2026

10 octobre

La traditionnelle course de la Châtaigne aura lieu dans les alentours de Charnot dès 11h.

Loto du Club des Aînés

15 octobre

Bienvenue à la cantine du FC Fully pour un loto à 14h30.

« Fully, un rôle de précurseur »

17 octobre

Visite guidée du Musée de Fully autour du savoir-faire alpin et de l'hydroélectricité. Visite de 10h à 11h15, suivie d'un apéritif avec des produits fullériains. Tarif: CHF 20.-, inscription souhaitée.

Fête de la Châtaigne

17 et 18 octobre

La Fête de la Châtaigne, un savant mélange de gastronomie, d'artisanat, de terroir, de nature et de culture, avec plus de 300 exposants qui remplissent les rues de Fully. Animation des rues et de la châtaigneraie. Informations et programme: fetedelachataigne.ch

Vinum Montis

soirées sensorielles avec la Cave du Portail

21 et 22 octobre

Dès 19h, deux soirées sensorielles avec La Cave du Portail, où chaque vin sera accompagné d'un morceau joué en live par Stéphane Cerveira. Une rencontre originale entre saveurs et mélodies.

Cartes, jeux du Club des Aînés

29 octobre

Bienvenue à la cantine du FC Fully pour des jeux et cartes à 14h30.

Ludothèque Les Galopins: 35 ans de la fondation

31 octobre

Dès 9h à la salle polyvalente, entrée gratuite pour une journée conviviale avec vide-grenier, concours, jeux LEGO, film et restauration.

Km VertiFly

31 octobre

De 9h à 21h, venez découvrir au chemin des Mûres la 3^e édition du Km VertiFly, une course unique de marche et vol en parapente. Démonstrations de wingsuit et parapente, animations musicales et restauration toute la journée.

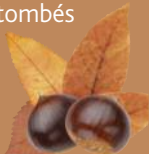
RAMASSER DES CHÂTAIGNES À FULLY

Lieu apprécié des villageois et des visiteurs, la châtaigneraie abrite un sentier didactique, un parcours Vita et une piste finlandaise. En saison, les châtaignes peuvent être ramassées gratuitement pour consommation personnelle. **Attention:** seuls les fruits tombés à terre peuvent être ramassés.

POURQUOI NE RAMASSER

QUE LES FRUITS TOMBÉS À TERRE ?

Lorsque les amateurs de châtaignes gaulent les arbres, des plaies se forment sur l'écorce, favorisant le développement du chancre, une maladie pouvant entraîner la mort des arbres.



Rendez-vous sur fullytourisme.ch pour plus d'informations !

PUB

RODUIT

LA COMBE D'ENFER - FULLY

La Brisolée de référence à Fully

Domaine Roduit, chemin des Claives 20.

CHÂTAIGNES GRILLÉES AU FEU DE BOIS

À L'EMPORTER

(du jeudi au samedi dès 19h30, dimanche dès 12h)
Fr. 10.- la portion de 330 grammes,
Fr. 30.- le kilo.

À DÉGUSTER SUR PLACE

(en octobre et novembre, du mercredi au dimanche)
Nous proposons une sélection de nos vins, accompagnés de châtaignes rôties; jambon cru, viande séchée, lard, saucisse sèche; fromages de Randonnaz, Sorniot et Bagnes. Dessert.
Vins, eaux, café inclus.
Fr. 75.- par personne.

Réservation au 027 746 12 59

IMPRIMERIE DU bourg

créateur d'imprimés

Olivier Morel

Imprimerie du Bourg SA
Rue du Simplon 128 - 1920 Martigny
www.ibourg.ch

imprimé en valais

Tu veux faire du Karaté ?

1 MOIS D'ESSAI GRATUIT

sur présentation de ce bon.

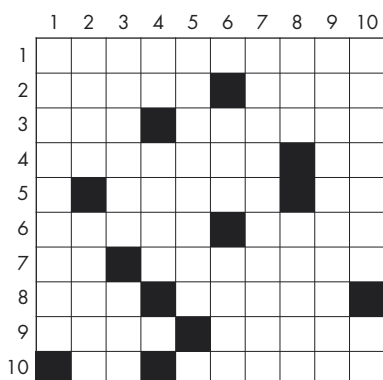
Réserve ta place
au 079 361 61 11.
www.kc2000.ch





Septembre tourne le dos trop vite, en montagne. On n'a pas le temps de lui dire au revoir. Cabane du Demêcre - fin d'été 2026.

Samusons-nous



Horizontal: 1. ça va être leur fête !

2. La fraîcheur du désert - Petit perroquet **3.** Code secret - Coin à vaisselle **4.** Elles en mettent plein les yeux - Son pont est recherché **5.** Fais briller - Trans Rail **6.** Les Moody blues chez Léo Ferré - Hasard latin **7.** Dans l'eau ou dans l'air - Rien ne leur manque **8.** Antique nourrice - Fuyant et menaçant **9.** Antique souffleur - Le coin de l'Hydre **10.** Après le travail - Circulait en Espagne.

Vertical: 1. La châtaigne a la sienne à Fully **2.** Entre les champs - Gaz de phare **3.** Apparence - Cri d'arène **4.** Petit Tessin - Propre de l'homme **5.** Postulant ou pompant **6.** A perdu la guerre au Sud - Parfois ondulée **7.** Listes destinées aux néophytes **8.** Réponse négative - Babine **9.** Pinaillent

10. Chaînes ibériques - Se rencontrent à la séance.

Envoyez votre réponse sur carte postale à : Journal de Fully
Rubrique « Samusons-nous »
1926 Fully

SOLUTION du sudoku
de l'édition de juin 2026

4	2	1	3	6	9	8	5	7
3	7	5	4	1	8	6	9	2
8	6	9	5	2	7	4	1	3
1	5	4	2	7	6	9	3	8
2	8	3	9	5	4	7	6	1
6	9	7	8	3	1	5	2	4
7	3	8	1	9	5	2	4	6
9	4	2	6	8	3	1	7	5
5	1	6	7	4	2	3	8	9

Claude Denis, de Fully, a gagné un bon pour une brisolée à déguster dans un îlot brisolée lors de la Fête de la Châtaigne, à retirer à l'Office du tourisme.



FULLY TOURISME
fullytourisme.ch



CLÔTURE RÉDACTIONNELLE

Envoyez vos textes et photos à redaction@journaldefully.ch. Date butoir pour l'édition paraissant fin octobre : **10 OCTOBRE**. Plus d'informations sur journaldefully.ch. Une publicité dans le **Journal de Fully** ? Envoyez vos documents et publipreportages à publicite@journaldefully.ch

Journal de Fully - 1926 Fully

Président : Alain Léger. Vice-présidente : Alexandra Sieber. Rédacteur en chef : Yaovi Dansou. Rédacteur : Gianfranco Cencio. Rédacteur/photographe : Jean-Paul Persiali. Comptabilité : Kathy Grange. Webmaster : Giuseppe Capuano. Vidéaste : Séverine Marzorati. Edité par : Association « Journal de Fully » fondée le 1^{er} janvier 2000. Impression : Imprimerie du Bourg SA. Tirage **4850 ex.** Imprimé sur papier profinatt mat FSC. Distribution : La Poste Fully. Site : www.journaldefully.ch.

SOUTENEZ VOTRE JOURNAL DE VILLAGE !

Vous pouvez faire un don via ces QR codes avec mention de vos nom et prénom.

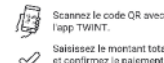
Soutien - abonnement Fr. 40.- par an. **Abonnement hors commune** Fr. 50.- par an.



IBAN

CH29 0900 0000
1900 6501 3

Payez facilement
avec TWINT



Ils nous soutiennent, soutenez-les !

Platine Grand Chavalard Fr. 300.- et plus

Association pour la sauvegarde du patois de Fully
Bruchez construction métallique SA
Carron-Thétaz Emmanuel, conseiller communal
Cars-Passion Droz SA, Fully
Fondation Martial Ançay, Musée de Fully
Jak'Import SA, Vernayaz
Kiraly André
Persiali Jean-Paul
Roulin Patrik, RP Solutions, Fully
Sinergy
Team La Trace
TRATEC Ingénieurs SA,
Tron Consulting
Tron Immobilier

Or Sorniot Fr. 250.-

Les Amis bransonnards
Ançay Isabelle,
Gîte du Bonheur, Fully
Bender Nathan, Fully
Café de l'Union, Fully
Café des Alpes, Fully
Café-Restaurant des Amis, Fully
Cheseaux Céline,
Thermomix, Fully
Colonie de Sorniot
Juillerat Silvio
Manon Coaching, Martigny
Tea-Room La Diligence, Fully

Argent Chiboz Fr. 200.-

L'Abrigitte chambres d'hôtes,
Grandfontaine, Jura
Amicale des Pêcheurs, Fully
Banque Cantonale du Valais, Fully
Blanjean Dominique, ostéopathe, Fully
Café-Restaurant L'Avenir, Fully
Carron Edouard,
Parti vert'libéral
Garage Challenger SA, Fully
Les gardiens
de la cabane du Fenestral
Gay-Luisier Carmen
Juillerat Silvio
Lattion Ségolène et Emmanuel, Fully

Mazanek-Steffen Laetitia
Schönhardt Pierre-Alain
et Carron Sybille
Ski-Club Chavalard

Bronze Planuit Fr. 150.-

Alexandra, Grégory,
Charline et Noélie
Amicale du Wifi,
Espace coworking, Fully
Amis-Gym, Fully
Ançay Valérie, kinésologue, Fully
Arlettaz Jean-Marie
Ass. de Défense des habitants
de la plaine du Rhône
Auto-Ecole Neury
Badminton-Club, Fully

Bender Emmanuel, Fully
Bender Marguerite et Claude
Bibliothèque de Fully
Boucherie Traiteur Léo Vouilloz, Fully

Boutique Mod'lyse, Fully
La Boutique du Vin, Fully
Brochellaz Gérard
Carna Fully
Carron Excursions SA Fully
Carron Jonas, Fully
Carron Léonard, maçonnerie, Fully

Carron Pierre-Elie
Cave des Amis, Arlettaz Frères, Fully

Le Centre Fully
Chaval'Arts
Chœur « L'Echo des Follatères », Fully

Cidre-du-valais.ch
Club Les Trotteurs, Fully
Club des Lutteurs, Charrat-Fully
Confrérie de la Châtaigne, Fully
Dorsaz Odile

Fanfare La Liberté, Fully
Fanfare L'Avenir, Fully
Fellay Edouard

Fiduciaire Dorsaz SA, Fully
Fit +, fitness, Fully
Fol'terres agritourisme, Fully
Fully en Transition, Fully

Granges-Guenot Géraldine, Fully
Groupe patoisant Li Brèjoyoeü
Laurant Marie-Christine et famille
Librairie Solitaire,

Dorsaz Dominique, Fully
Librairie Une Belle Histoire, Fully
Li Rondeniâ, groupe folklorique

Ludothèque Les Galopins, Fully
Luisier Damien, Saillon

Magasin du Monde, Fully
Maison du Yoga, Veillon Aude, Fully

Malbois André-Marcel,
député suppléant
Multisports Fully

Parti Libéral Radical, Fully
Parti Vert'libéral Valais-Wallis
Pharmacie de Charnot, Fully

Pharmacie Von Roten, Fully
Roudit-Moll Jean-Marc
Section des Samaritains, Fully

Seydoux Thomas, Fully
Silver Gym, fitness, Fully
Société de chant La Cécilia, Fully

Société de Tir Union
Staub & Fils SA
Stéphanie Sport Santé, Fully

Tea-Room Les Arcades
Tennis-Club Fully
Thibou d'Chou Café, Fully

Thallont Aude, Ose Réussir
Volken-Pitteloud Jeanne-Andrée
Volley-Ball Club, Fully